

coltène®

Lab-Putty hard

Definition

Coltène® Lab-Putty hard ist eine elastomere Knetmasse für den Einsatz im Dentallabor.

Materialtyp

Polysiloxan, kondensationsvernetzendes Elastomer.

Anwendungsgebiete

Coltène® Lab-Putty hard ist ausschließlich für die extraorale Anwendung bestimmt.

Es ist vorgesehen für die Herstellung von:

- Schlüsseln
 - Repro-, Okklusions- und Funktionsschlüssel, Schlüssel für Klammerbefestigungen, Schlüssel für Zahnfleischmaske Coltène® Gi-Mask.
- Reparaturmodellen
- Ausblockungen
- Gaumenrugenstempeln
- Bisswällen

Gegenanzeigen

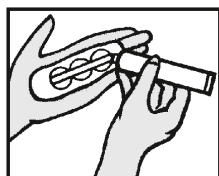
Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch keine bekannt.

Neben- und Wechselwirkungen

Polysiloxane weisen eine sehr gute biologische Verträglichkeit auf.

Bis jetzt sind keine schädlichen Neben- und Wechselwirkungen beim Laborpersonal bekannt.

Dosierung

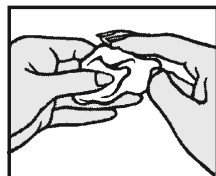


Coltène® Lab-Putty hard Base mit dem Messlöffel dosieren (Überschuss abstreifen). Dosierte Menge auf der Handfläche ausbreiten. Pro verwendeten Messlöffel Base den Löffelrand einmal eindrücken. Pro

Kreisdurchmesser 1 Stranglänge Coltène® Lab-Putty Universal activator dosieren.

Tube nach Gebrauch sofort schließen.

Mischen



Material falten und mit den Fingerspitzen max. 45 Sekunden kneten, bis eine homogene, graufarbene Mischung entsteht.

Aushärtezeit

Bei Zimmertemperatur min. 15 Minuten; bei 37 °C / 98 °F (Wasserbad) min. 7 Minuten.

Intensives Mischen, hohe Temperaturen oder Überdosierung des Aktivators beschleunigen die Aushärtung. Tiefe Temperaturen oder Unterdosierung des Universal Aktivators verlangsamen die Aushärtung.

Max. Über- und Unterdosierung: 10 %

Kochbar

Die Hitzebeständigkeit bei der Verarbeitung von Heisspolymerisaten ist gewährleistet.

Haltbarkeit und Lagerung

Coltène® Lab-Putty hard erfüllt den vorgesehenen Zweck mindestens bis zum Verfalldatum, das auf den Behältnissen aufgeführt ist, bei Lagerung zwischen 15–23 °C / 59–73 °F und 50 % relativer Feuchtigkeit.

Markierung

Das Verfalldatum und die Chargen Nummer LOT sind auf den Behältnissen ersichtlich.

Technische Daten

Mischzeit: 45 s
Totale Verarbeitungszeit: 120 s

Abbindezeit: 15 min

Shore A Härte: 90

Mischverhältnis Putty:Aktivator 16.0 g : 0.3 g

Mischbedingungen:

Die angegebene Verarbeitungszeit beruht auf Messungen bei 23 °C / 73 °F Zimmertemperatur und 50% relativer Feuchtigkeit.

Herausgabe dieser Gebrauchsinformation

11-2011

Abgabe nur an Zahnärzte und zahntechnische Labors oder in deren Auftrag.

Coltène/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten / Switzerland
Tel +41 71 757 5300
Fax+41 71 757 5301
info.ch@coltene.com

COLTENE®

coltène®

Lab-Putty hard

Definition

Coltène® Lab-Putty hard is an elastomeric putty for use in the dental laboratory.

Material type

Polysiloxane, condensation-type elastomer.

Indications

Coltène® Lab-Putty hard is exclusively designed for extraoral application.

It has been conceived for the manufacture of:

- Matrix
 - Repro, general occlusion and functional patterns (gfp), matrix as positioner for clasps, denture teeth (i.e. partial dentures, temporary partials, orthodontic retainers etc.), matrix for making gingival masks Coltène® Gi-Mask.
- Repair models (lower dentures with deep undercuts)
- Block-outs
- Hard palate relief stamp (mould)
- Labial/buccal positioner matrix

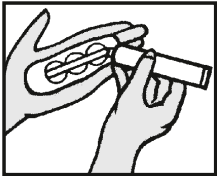
Contra-indications

Provided that the product is used as directed, there are no known contra-indications.

Side effects / Interactions

Polysiloxanes have a very good biological compatibility. Up to now no harmful reactions or secondary effects on laboratory staff are known.

Dosage

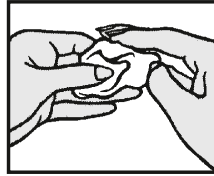


Measure out Coltène® Lab-Putty hard Base with the measuring scoop (take off excess). Spread measured out quantity on the palm of the hand. For each scoop Base press the

scoop-rim once into the mass. Dose one strand-length of Coltène® Lab-Putty Universal Activator per circle-diameter.

Close tube immediately after use.

Mixing



Fold material and knead with fingertips for 45 seconds until a homogeneous, greycolored mixture is produced.

Setting time

Min. 15 minutes at room temperature; min. 7 minutes when used at 37 °C / 98 °F (water bath).

Intensive mixing, high temperatures or over-dosage of the activator speed up the setting.

Low temperatures and under-dosage of the activator slow down the setting.

Max. over-dosage / under-dosage: 10 %

Boilability

The heat resistance when used with heat polymerisation acrylics is guaranteed.

Shelf life and storage

Coltène® Lab-Putty hard fulfills the intended purpose at least until the expiry date, which is displayed on the containers, when stored at 15–23 °C / 59–73 °F and 50 % relative air humidity.

Caution:

Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

Marking

The expiry date and **LOT** number are shown on the package and cartridge.

Technical data

<u>Mixing time:</u>	45 s
<u>Total working time:</u>	120 s
<u>Setting time:</u>	15 min
<u>Shore A hardness:</u>	90
<u>Mixing ration Putty : Activator:</u>	16.0 g : 0.3 g

Mixing conditions:

The stated working time is based on measurements at 23 °C / 73 °F room temperature and 50 % relative humidity.

Date of issue:

11-2011

Only supplied to dentists and dental laboratories or upon their instructions.

Coltène/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten / Switzerland
Tel +41 71 757 5300
Fax+41 71 757 5301
info.ch@coltene.com

For MSDS see

www.coltenewhaledent.com

COLTENE®

coltène®

Lab-Putty hard

Définition

Coltène® Lab-Putty hard est un élastomère putty à l'usage des laboratoires de prothèse dentaire.

Type de matériau

Polysiloxane, réticulant par condensation.

Indications

Coltène® Lab-Putty hard est exclusivement destiné à un usage extra oral.

Il est conçu pour la réalisation de:

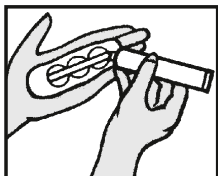
- Matrices ou clés
Reproduction, occlusion générale et fonctionnelle (gfp), matrice de positionnement pour clasps, montage de dents (par exemple prothèses partielles et provisoires, appareillages orthodontiques...), matrices pour réaliser des fausses gencives à l'aide du Coltène® Gi-Mask
- Modèles de réparation (prothèses mandibulaires présentant de fortes contre-dépouilles)
- Comblement de contre-dépouilles
- Moulages de papilles palatines
- Matrice de positionnement labial

Contre-indications

Tant que le produit est utilisé selon les recommandations du fabricant, il n'y a aucune contre-indication.

Effets secondaires / interactions

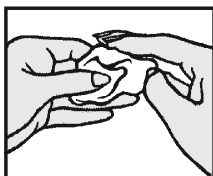
Les polysiloxanes présentent une très bonne biocompatibilité. Jusqu'à maintenant aucune mauvaise réaction ou effet secondaire n'a été signalé sur le personnel du laboratoire.

Dosage

Mesurer la base du Coltène® Lab-Putty hard avec la cuillère mesure (supprimer les excès). Ecraser cette quantité de produit dans la paume de la main. Pour

chaque cuillère de base prélevée, marquer la masse en appuyant la cuillère. Doser alors une ligne de Coltène® Lab-Putty Universal Activator par diamètre de cercle.

Refermer le tube immédiatement après usage.

Mélange

Replier le matériau et le malaxer entre les doigts pendant 45 secondes jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène de couleur grise.

Temps de prise

Minimum 15 minutes à température ambiante; minimum 7 minutes à 37 °C / 98 °F. Un malaxage énergique, une température élevée ou un surdosage d'activateur accélère la réaction de prise. Une température basse ou un sous-dosage d'activateur diminue le temps de prise.

Maximum de sur ou sous-dosage: 10 %

Peut bouillir

La résistance à la chaleur des produits polymérisés à chaud lors du façonnage est garantie.

Stockage et durée d'utilisation

Coltène® Lab-Putty hard conserve ses propriétés au moins jusqu'à la date d'expiration mentionnée sur l'emballage, tant qu'il est conservé entre 15–23 °C / 59–73 °F et avec 50 % d'humidité relative.

Marquage

La date d'expiration et le numéro de **LOT** sont indiqués sur l'emballage et les conditionnements primaires.

Données techniques

Temps de malaxage: 45 s
Temps de travail total: 120 s

Temps de prise:

15 min

Dureté Shore A:

90

Proportions de malaxage

Putty : Activateur:

16.0 gr. : 0.3 gr.

Conditions de malaxage

Les temps de travail sont mesurés à 23 °C / 73 °F, soit la température ambiante, avec 50 % d'humidité relative.

Date de ce manuel d'utilisation

11-2011

Uniquement destiné à l'usage des dentistes et des laboratoires de prothèse dentaires ou selon leurs instructions.

Coltène/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten / Switzerland
Tel +41 71 757 5300
Fax +41 71 757 5301
info.ch@coltene.com

COLTENE®

coltène®

Lab-Putty hard

Definición

Coltène® Lab-Putty hard es una silicona elastómera en putty para ser aplicada en un laboratorio dental.

Tipo de material

Elastómero polisiloxano, reticulable por condensación.

Campos de aplicación

Coltène® Lab-Putty hard está destinada sólo y exclusivamente para la aplicación por vía extraoral. Esta prevista para elaborar:

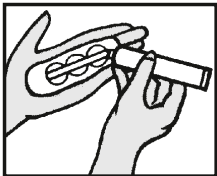
- Matrices
 - Matrices reproducibles, de oclusión y funcionales, matrices para sujetar los ganchos, matrices para la máscara gingival Coltène® Gi- Mask
- Modelos de reparación (dentaduras inferiores con profundas retenciones)
- Aislamiento térmico hasta 300 °C / 572 °F
- Moldes para la reproducción del relieve del paladar óseo
- Matriz posicionador labial/bucal

Contraindicaciones

Usándolo debidamente según sus indicaciones, no se conocen contraindicaciones.

Efectos secundarios/Interacciones

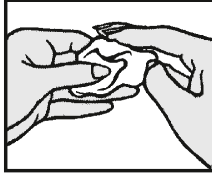
Los polisiloxanos se caracterizan por una compatibilidad biológica excelente. Hasta el presente, no se conocen efectos secundarios ni interacciones nocivas en el personal del laboratorio.

Dosificación

Coltène® Lab-Putty hard Base se dosifica con la medida (elimine el exceso). Extienda sobre la palma de la mano la cantidad dosificada. Por cada medida de material usado imprimir un contorno de medida.

Por diámetro de la circunferencia se dosifica una longitud de cordón de Coltène® Lab-Putty Activador.

Cierre inmediatamente el tubo después del uso.

Mezcla

Doble el material y amáselo con la punta de los dedos durante 45 s hasta que se obtenga una mezcla homogénea de color gris.

Tiempo de endurecimiento

A temperatura ambiente, mínimo 15 minutos; a una temperatura de 37 °C / 98 °F, (baño en agua) mínimo 7 minutos.

Un mezclado intensivo, temperaturas altas o sobredosificación del activador aceleran el endurecimiento. Temperaturas bajas y subdosificación del activador retrasan el endurecimiento.

Sobredosificación y subdosificación máx.: 10 %

Resistencia al calor

La resistencia al calor (300 °C / 572 °F) que genera la polimerización del acrílico, está garantizada.

Conservabilidad y almacenamiento

Coltène® Lab-Putty hard cumple la finalidad prevista hasta la fecha de caducidad, que viene indicada en los recipientes, cuando se almacena de 15–23 °C / 59–73 °F y un 50 % de humedad relativa.

Marcado

La fecha de caducidad y el número de lote LOT vienen indicados en el envase.

Datos técnicos

<u>Tiempo de mezcla:</u>	45 s
<u>Tiempo de trabajo total:</u>	120 s
<u>Tiempo de endurecimiento:</u>	15 min
<u>Dureza Shore A:</u>	90
<u>Proporción de mezcla</u>	
<u>Putty : Activador:</u>	16.0 gr. : 0.3 gr.

Condiciones de mezcla:

El tiempo de manipulación indicado corresponde a mediciones a 23 °C / 73 °F de temperatura ambiente y 50 % de humedad relativa.

Publicación de estas instrucciones de uso
11-2011

A suministrar sólo a dentistas y laboratorios dentales o bajo su autorización.

Coltène/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten / Switzerland
Tel +41 71 757 5300
Fax+41 71 757 5301
info.ch@coltene.com

COLTENE®

coltène®

Lab-Putty hard

Definizione

Coltène® Lab-Putty hard è un silicone caratterizzato da un'ottima elasticità per l'uso in laboratorio.

Materiale

Silicone Polisiloxano per condensazione.

Indicazioni

Coltène® Lab-Putty hard è indicato esclusivamente per l'utilizzo extraorale.

E' stato studiato per la realizzazione di:

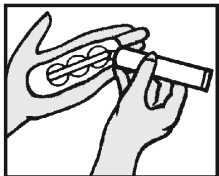
- matrici
 - riproduzione di matrici occlusali e funzionali,
 - matrici di posizionamento, denti provvisori (vale a dire protesi parziali, protesi provvisorie parziali, ausili ortodontici, ecc.), matrici per la realizzazione di mascherine gengivali (Coltene® Gi-Mask)
- modelli per riparazione (protesi dei denti inferiori con profondi sottosquadri)
- blocco di sottosquadri
- modelli in rilievo del palato duro (stampi)
- matrici labiali / buccali

Controindicazioni

Non esistono controindicazioni se il prodotto viene utilizzato seguendo correttamente le istruzioni.

Effetti collaterali/Interazioni

I siliconi polisiloxani presentano un'ottima biocompatibilità. Non si conoscono effetti dannosi o secondari a seguito dell'utilizzo del prodotto in laboratorio.

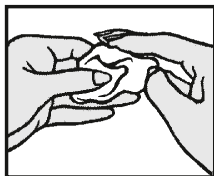
Dosaggio

Dosare correttamente la Base di Coltène® Lab-Putty hard con l'apposito misurino (eliminare l'eccesso di materiale). Distribuire il prodotto dosato sul palmo della mano e comprimere

ogni dose con l'estremità del misurino. Stendere un filo continuo di Attivatore Universale Coltène® Lab-

Putty hard lungo il diametro di ogni dose ottenuta.

Chiudere il tubo immediatamente dopo l'uso.

Miscelazione

Piegare ed impastare il materiale con le dita per 45 secondi fino ad ottenere una miscela grigia omogenea.

Tempo di presa

Min. 15 minuti a temperatura ambiente; min. 7 minuti se utilizzato a 37 °C / 98 °F (immerso in acqua).

Una miscelazione troppo energica, temperature elevate o un sovradosaggio dell'attivatore accelerano il tempo di presa.

Le basse temperature ed il sottodosaggio dell'attivatore diminuiscono il tempo di presa.

Scostamento massimo per sovradosaggio/sottodosaggio: 10 %

Cuocibile

È garantita la resistenza al calore durante la lavorazione di resine a caldo.

Shelf-life e stoccaggio

L'efficacia di Coltène® Lab-Putty hard è garantita fino alla data di scadenza riportata sulla confezione, se il prodotto viene conservato ad una temperatura compresa tra 15-23 °C / 59-73 °F con una umidità relativa dell'aria pari al 50 %.

Marcatura

La data di scadenza ed il numero di lotto **LOT** sono riportati sia sulla confezione esterna che sul singolo prodotto.

Dati tecnici

Tempo di miscelazione: 45 s
Tempo totale di lavorazione: 120 s
Tempo di presa: 15 min

Durezza in Shore A:

90

Rapporto di miscelazione

base : attivatore:

16.0 g : 0.3 g

Condizioni per una miscelazione ottimale

Il tempo di presa indicato si riferisce alle misurazioni effettuate ad una temperatura ambiente di 23 °C / 73 °F e ad un tasso di umidità relativa pari al 50 %.

Edizione

11-2011

Fornito esclusivamente a dentisti ed odontotecnici su specifica richiesta.

Coltène/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20
 9450 Altstätten / Switzerland
 Tel +41 71 757 5300
 Fax +41 71 757 5301
 info.ch@coltene.com

COLTENE®

coltène®

Lab-Putty hard

Definition

Coltène® Lab-Putty hard är en elastomer putty för användning i dentallaboratorium.

Materialtyp

Polysiloxan, kondensationshärdande elastomer.

Användningsområde

Coltène® Lab-Putty hard är uteslutande bestämt för extraoral användning.

Det är förutsett för tillverkning av:

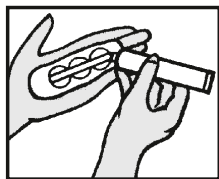
- matriser, repro-, ocklusions- och funktions-matriser, för fastsättande av klammer, för gingivatäckning (Coltène® Gi-Mask),
- reparationsmodeller,
- blockering,
- gompapillstämplar,
- bettvallar

Kontraindikationer

Vid användning i avsett ändamål inga bekant.

Bi- och växelverkningsgar

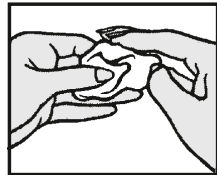
Polysiloxan uppvisar en mycket god biologisk kompatibilitet. Hittills är inga skadliga bi- och växelverningar bekanta hos laboratoriepersonal.

Dosering

Dosera Coltène® Lab-Putty hard Base med måttskeden (stryk av överflödigt material). Bred ut den doserade mängden i handflatan. Skedranden trycks in i base materialet en gång

per måttsked. För varje måttskedsring doseras en längd Coltène® Lab-Putty Universalactivator.

Tillslut tuben genast efter bruk!

Blandning

Vik ihop materialet och knåda med fingertopparna i max 45 s, tills man har en homogen, gråfärgad blandning.

Härdningstid

Vid rumstemperatur min. 15 minuter; vid 37 °C / 98 °F (vattenbad) min. 7 minuter. Intensiv blandning, höga temperaturer eller överdosering av aktivatorn påskyndar härdningen. Låga temperaturer och underdosering av aktivatorn fördröjer härdningen. Max. över- och underdosering: 10 %

Kokbar

Värmebeständighet garanteras vid bearbetning av varmpolymerisater.

Hållbarhet och lagring

Coltène® Lab-Putty uppfyller sitt avsedda ändamål till det förfalldatum, som återfinns på förpackningen, vid lagring vid mellan 15–23 °C / 59–73 °F och 50 % relativ luftfuktighet.

Markering

Förfalldatum och **LOT** -nr befinner sig på förpackningen.

Tekniska data

<u>Blandningstid:</u>	45 s
<u>Total bearbetningstid:</u>	ca. 120 s
<u>Stelningstid:</u>	15 min
<u>Shore A hårdhet:</u>	90
<u>Blandn. förhållande Putty: Aktivator</u>	16.0 g : 0.3 g
<u>Blandningsvillkor:</u>	

Den angivna bearbetningstiden beror på mätningar vid 23 °C / 73 °F och 50 % relativ luftfuktighet.

Bruksanvisningen utgiven

11-2011

Får endast utlämnas till tandläkare och dentallab eller i dessas uppdrag.

Coltène/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten / Switzerland
Tel +41 71 757 5300
Fax +41 71 757 5301
info.ch@coltene.com

coltène®

Lab-Putty hard

Definitie

Coltène® Lab-Putty hard is een elastische kneed-massa voor gebruik in het tandtechnische laboratorium.

Omschrijving

Polysiloxane, elastomeer van het type uitharding door condensatie.

Aanwijzingen

Coltène® Lab-Putty hard is enkel ontworpen voor extra-oraal gebruik.

Het is aangewezen als:

- matrijs
 - repro-, occlusie- en als functionele mal, als plaats-houder van klemmen en kunststanden (nl. bij partiële prothesen, tijdelijke prothesen, orthodontische apparaten enz.), als matrijs voor het tandvleesmasker Coltène Gi-Mask
- werkmodel (bijv. onderkaakprothesen met diepe ondersnijdingen)
- uitblokmateriaal
- stempel van het palatumreliëf
- matrijs voor beetwallen

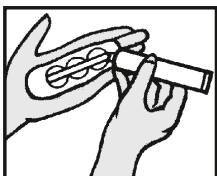
Contra-indicaties

Bij gebruik zoals voorgeschreven, zijn er geen tegenaanwijzingen.

Neveneffecten/Interacties

Polysiloxanen hebben een zeer goede biologische biocompatibiliteit. Tot heden zijn geen nadelige reacties of neveneffecten vastgesteld bij tandtechnici.

Dosering

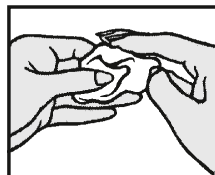


Met de maatlepel Coltène® Lab-Putty hard Basispasta doseren (overvolle maatlepels afstrijken). Spreid de gedoseerde hoeveelheid in de palm van de hand.

Druk de lepelrand zoveel maal in de massa overeenkomstig het aantal gekozen lepels basispasta. Doseer een koorddikte coltène Lab-Putty Universal Activator diagonaal tussen de afgedrukte lepelranden.

De tube na gebruik meteen sluiten.

Mengen



Sluit de activator in de basispasta en kneed met de vingertoppen gedurende 45 seconden tot een homogene grijze massa.

Uithardingstijd

Min. 15 minuten bij kamertemperatuur; min. 7 minuten bij een temperatuur van 37 °C / 98 °F (waterbad). Intensief kneden; een hogere temperatuur of overdoseren van activator versnellen de uitharding. Een lage temperatuur en onderdoseren van activator vertragen de uitharding.
Max. overdosering/onderdosering: 10 %

Houdbaarheid en bewaring

Coltène® Lab-Putty hard voldoet aan alle vermelde voorschriften tenminste tot de vervaldatum, die vermeld staat op de verpakking, en bij bewaring tussen 15–23 °C / 59–73 °F en in een relatieve vochtigheidsgraad van 50 %.

Markering

De vervaldatum en LOT lotnummer zijn vermeld op de verpakking en op de container.

Technische data

<u>Mengtijd:</u>	45 s
<u>Totale verwerkingstijd:</u>	ca 120 s
<u>Uithardingstijd:</u>	15 min
<u>Hardheid Shore A:</u>	90
<u>Mengverhouding Putty : Activator</u>	16.0 gr : 0.3 gr.

Mengvoorwaarden

De genoteerde verwerkingstijden zijn gebaseerd op metingen bij een kamertemperatuur van 23 °C/73 °F en bij een relatieve vochtigheid van 50 %.

Uitgiftedatum

11-2011

Deze producten worden enkel geleverd aan tandartsen en tandtechnische laboratoria of op hun aanwijzing.

Coltène/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten / Switzerland
Tel +41 71 757 5300
Fax +41 71 757 5301
info.ch@coltene.com

COLTENE®

coltene®

Lab-Putty hard

Definition

Coltene® Lab-Putty hard er en elastomer putty til brug i dental laboratorier.

Materialetype

Polysiloxane, kondensationstype elastomer.

Indikationer

Coltene® Lab-Putty hard er udelukkende designet til extra-oral applikation.

Det er beregnet til produktion af:

- Matricer
 - Repro, okklusion og funktionsmønster, til fastgørelse af klammer, dental proteser (f.eks. delproteser, midlertidige proteser, ortodontiske bøjler, o.s.v.), model til gingivale masker coltene® GI-Mask.
- Reparationsmodeller (proteser med dybe under-skæringer). Udblokning.
- Form til fremstilling af relief i hårde ganer.
- Labial/buccal fastgørelsesmodel.

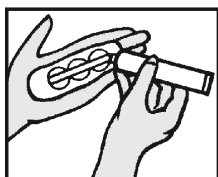
Kontraindikationer

Forudsat at produktet bliver brugt som anvist, er der ingen kendte kontra-indikationer.

Bivirkninger / Interaktion

Polysiloxane er biologisk kompatibelt. Der er indtil nu ikke set skadelige reaktioner eller sekundære virkninger hos laboratorieansatte.

Dosering

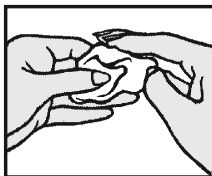


Coltene® Lab-Putty hard Base måles ud med måleskeen (det overskydende materiale fjernes). Bred det afmålte materiale ud i håndfladen. For hvert mål Base materiale presses kanten af måle-

skeen ind i massen. Derefter doseres en længde af Coltene® Lab-Putty Universal Activator per cirkel diameter. Luk tuben straks efter brug.

Luk tuben umiddelbart efter brug.

Blanding



Fold materialet og ælt det med fingerspidserne i 45 sekunder, indtil massen er homogen og grålig i farve.

Hærdetid

Min. 15 minutter ved rumtemperatur, min. 7 minutter ved i 37 °C / 98 °F (vand bad). Intensiv blanding, høje temperaturer eller overdosering af activator gør hærdningen hurtigere. Lave temperaturer og underdosering af activator gør hærdningen langsomme:

Max. overdosering/underdosering 10 %

Køge-egenskaber

Materialet er garanteret varme resistent, når det bruges med varme polymeriserings akryler.

Opbevaring

Coltene® Lab-Putty hard opfylder det beregnede formål indtil udløbsdato, som er afmærket på beholderne; når det opbevares ved 15–23 °C / 59–73 °F og 50 % relativ luftfugtighed.

Mærkning

Udløbsdatoen og nummer **LOT** er vist på pakken og patronen.

Tekniske data

<u>Blandetid:</u>	45 s
<u>Total arbejdstid:</u>	ca. 120 s
<u>Hærdetid:</u>	15 min
<u>Shore A hårdhed:</u>	90
<u>Blandingsratio Putty : Activator:</u>	16.0 g : 0.3 g

Blandings betingelser

Den nævnte arbejdstid er baseret på målinger ved 23 °C / 73 °F rum temperatur og 50 % relativ luftfugtighed.

Udgivelsesdato

11-2011

Leveres kun til tandlæger og dentallaboratorier, eller efter deres instruktioner.

Coltene/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätt / Switzerland
Tel +41 71 757 5300
Fax+41 71 757 5301
info.ch@coltene.com

coltène®

Lab-Putty hard

Ominaisuudet

Coltène® Lab-putty hard on hammaslaboratorioi-
den käyttöön tarkoitettu elastomeerinen putty-
materiaali.

Materiaalityyppi

Polysiloksaani, K-silikoni, silikonielastomeeri.

Käyttötarkoitus

Coltène® Lab-Putty on tarkoitettu ainoastaan extra-
oraaliseen käyttöön seuraaviin käyttötarkoituksiin:

- erilaiset indeksit: rankojen ja osaproteesien satu-
lat, väliaikaiset proteesit, ortodonttiset kojeet,
Gi-Mask-keinojen
- proteesihampaiden suojaus/eristys kyvetoinnissa
- korjausmallit (alaleuan proteesit, joissa voimakas
allemeno)
- allemenojen poisto
- kovan suulaen kevennys

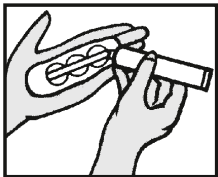
Kontraindikaatiot

Tarkoituksenmukaisessa käytössä ei ole esiintynyt
kontraindikaatioita.

Sivuvaikutukset sekä yhteisvaikutukset muiden aineiden kanssa

Polysiloksaanit ovat erittäin hyvin siedettyjä. Tähän
mennessä tuotteen käyttäjillä ei ole esiintynyt hai-
tallisia sivu- tai yhteisvaikutuksia.

Annostelu



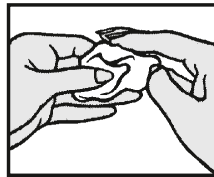
Mittaa Lab-Putty hard
-perusmassaa annos-
telulusikalla (poista
ylimäärät). Levitä perus-
massa kädelle ja paina
jokaista lusikallista
kohti yksi annostelu-
lusikan jälki massaan.

Annostele Coltène Lab-Putty Universal Activatoria

lusikan jäljen halkaisijalle yksi viiva per lusikan jälki.

Sulje tuubi heti annostelun jälkeen.

Sekoitus



Taittele ja sekoita sor-
menpäillä noin 45
sekuntia, kunnes mate-
riaali on koostumuksel-
taan tasaista ja väriltään
harmaata.

Kovettumisaika

Min. 15 minuuttia huoneenlämmössä. Min. 7 min,
jos materiaali kovetetaan 37 °C vedessä.

Intensiivinen sekoittaminen, korkea lämpötila ja
aktivaattorin yliannostus nopeuttavat kovettumis-
ta.

Matala lämpötila ja aktivaattorin aliannostus vas-
taavasti hidastavat kovettumista.

Maks. yli- tai aliannostus: 10 %

Kuumentaminen

Materiaali kestää kuumuutta kuumapolymeroi-
tujen akrylaattien yhteydessä.

Säilyvyys ja varastointi

Oikein varastoituna (15-23 °C, suhteellinen ilman-
kosteus 50 %) Coltène® Lab-Putty hard soveltuu
tarkoituksenmukaiseen käyttöön vähintään viimei-
seen käyttöpäivään asti, joka on merkitty pakka-
uksiin.

Huom!

Luovutetaan vain hammaslääkäreille tai heidän
määräyksestään.

Merkinnät

Viimeinen käyttöpäivä sekä LOT-tuotantonumero
on merkitty pakkauksiin sekä ampulleihin.

Tekniset tiedot

<u>Sekoitus aika:</u>	45 s
<u>Kokonaistyöskentelyaika:</u>	120 s
<u>Kovettumisaika:</u>	15 min
<u>Shore-kovuus A:</u>	90
<u>Sekoitus suhde putty / aktivaattori:</u>	16.0 g : 0.3 g

Sekoitusolosuhteet

Mittaukset on suoritettu 23 °C huoneen lämpötilas-
sa ja 50 %:n suhteellisessa ilmankosteudessa.

Käyttöohjeen päiväys

11-2011

Coltène/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten / Switzerland
Tel +41 71 757 5300
Fax +41 71 757 5301
info.ch@coltene.com

KTT: www.coltenewhaledent.com

coltène®

Lab-Putty hard

Definição

O Coltène® Lab-Putty hard é um putty elastomérico a ser usado no laboratório dentário.

Tipo de Material

Polisiloxano, elastómero activado por condensação.

Indicações

O Coltène® Lab-Putty hard foi concebido exclusivamente para aplicação extra-oral. Foi concebido para a produção de:

- Matrizes
 - Reprodução, oclusão geral e amostras funcionais (gfp), matriz para fixação de ganchos, dentaduras (p.ex. dentaduras parciais, parciais temporárias, retentores ortodónticos, etc.), matriz para elaboração de máscaras gengivais Coltène® Gi-mask
- Modelos de restauração (dentaduras inferiores com reentrâncias profundas).
- Bloqueio de retenções.
- Almofada de carimbo de relevo para palato duro (molde)
- Matriz de posicionamento labial / bucal.

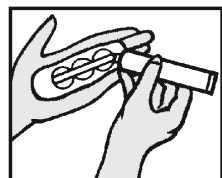
Contra-indicações

Desde que o produto seja usado de acordo com as instruções, não são conhecidas contra-indicações.

Efeitos colaterais / interações

Os polisiloxanos oferecem uma compatibilidade biológica ótima. Até ao presente, não há conhecimento de reacções nocivas ou efeitos secundários no pessoal de laboratório.

Dosagem

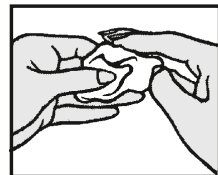


Meça o Coltène® Lab-Putty hard Base com a colher de dosagem (retire excessos). Espalhe a quantidade medida na palma da mão. Para obter uma colher de

base prima uma vez a borda da colher. Doseie um fio de Coltène® Lab-Putty Universal Activator ao longo do diâmetro dos círculos.

Feche imediatamente o tubo após uso.

Mistura



Dobre o material e massage com as pontas dos dedos durante 45 segundos até obter uma mistura homogênea e cinzenta.

Tempo de secagem

Min. 15 minutos à temperatura-ambiente; min. 7 minutos se usado a 37 °C / 98 °F (banho-maria).

Uma mistura enérgica, temperaturas elevadas ou uma dosagem excessiva do activador aceleram a secagem. Temperaturas baixas e uma dosagem insuficiente do activador reduzem a velocidade de secagem.

Dosagem excessiva/insuficiente máx.: 10 %

Resistência à fervura

Se usado com acrílicos de polimerização por calor, será resistente ao calor.

Tempo de armazenagem

O Coltène® Lab-Putty hard tem os efeitos pretendidos, no mínimo até à data de validade indicada nos recipientes, se armazenado a 15–23 °C / 59–73 °F e 50 % de humidade relativa do ar.

Marcação

A data de validade e número **LOT** de são indicados na embalagem e cartucho.

Dados técnicos:

Tempo de mistura:	45 s
Tempo de operação total:	120 s
Tempo de operação total:	15 min
Dureza shore A:	90
Razão mistura Putty : Activador:	16 gr. : 0.3 gr.

Condições de mistura:

O tempo de operação indicado baseia-se em medições a uma temperatura-ambiente de 23 °C / 73 °F e 50 % de humidade relativa.

Data das instruções de utilização:

11-2011

Apenas fornecido a dentistas e laboratórios dentários ou de acordo com instruções destes.

Coltène/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten / Switzerland
Tel +41 71 757 5300
Fax+41 71 757 5301
info.ch@coltene.com

COLTENE®

coltène®

Lab-Putty hard

Tarif

Coltène® Lab-Putty dental laboratuarlarda kullanılmak için üretilmiş bir yoğurma maddesidir.

Madde Tipi

Polisiloksan, yüzey aktifli silikon elastomerdır.

Kullanım Alanları

Coltène® Lab-Putty ekstra oral kullanım içindir. Kullanıldığı durumlar:

- Matriks
Repro, genel okluzyon ve fonksiyonel parçalar-da, klasp yapımı için matriks olarak, Coltène® GI Mask'in gingival maskesi olarak
- Tamir modellerinde
- Block-out'larda
- Sert palatinal ısıрма kalıbı olarak
- Labial/buccal şekillendirici matriks

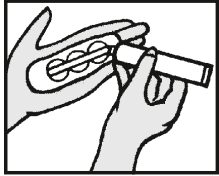
Karşı Etkiler

Doğru kullanımda görülmemiştir.

Yan ve Çapraz Etkiler

Polisiloksanlar çok iyi biyolojik uyum gösterir. Şimdiye kadar laboratuvar personeline herhangi bir yan ve çapraz etkiye rastlanmamıştır.

Dozajlama

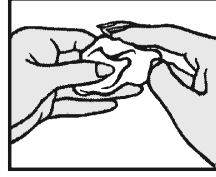


Coltène® Lab-Putty'nin sert bazını bir ölçü kaşığı ile dozajlayın (fazlalıkları sıyırın). Dozajlanmış miktarı avuç içinize yayın. Kullanılan her doz baz maddesi için ölçü kaşığının kenarları ile

birer defa bastırın. Her çapa bir ölçü Coltène® Lab-Putty Universal Activator dozajlayın.

Tüpü kullandıktan sonra hemen kapatın.

Karıştırma



Maddeyi katlayarak parmak uçları ile en fazla 45 sn homojen bir gri renk elde edene kadar yoğurun.

Sertleşme Süresi

Oda sıcaklığında minimum 15 dak; 37 °C / 98 °F (Su banyosu) minimum 7 dakika.

Yoğun karıştırmak, yüksek sıcaklıklar veya aktivatörün fazla kullanılması sertleşmeyi hızlandırır. Düşük ısılar ve aktivatörün az kullanılması sertleşme süresini uzatır.

Maksimum fazla ve az dozajlama: % 10

Pişirilebilmesi

Sıcak polimerizasyon akrilik kullanılırken ısı dayan- sız garanti olur.

Raf Ömrü ve Depolama

Coltène® Lab-Putty 15-23 °C / 59-73 °F ve % 50 bağıl nem ortamında muhafaza edildiği zaman son kullanım tarihine kadar geçerliliğini korur.

Markalama

Miyadı ve şarj **LOT** numarası ürünlerde belirtilmiştir.

Teknik veriler

Karıştırma Süresi	45 sn
Toplam Çalışma Süresi	120sn
Sertleşme Süresi	15 dak
Shore A Sertliği	90
Karışma Oranı Putty : Aktivatör	16.0g : 0.3g

Karıştırma Şartları

Verilen değerler 15-23 °C / 59-73 °F oda sıcaklığı ve % 50 bağıl nem ortamı için geçerlidir.

Bu kılavuzun basım tarihi

11-2011

Sadece dişhekimleri, dental laboratuvarlar ve onların elemanlarının kullanımı içindir.

Coltène/Whaledent AG

Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten / Switzerland
Tel +41 71 757 5300
Fax +41 71 757 5301
info.ch@coltene.com

COLTENE®